

Soirée de présentation du FESTIVAL ÉMULATION

Mardi 26 février à 18:30

Salle de l'Œil vert

Gratuit / Réservation souhaitée

Pour vous dévoiler l'ensemble de la programmation du Festival Émulation 2019, nous vous invitons à une soirée de présentation en présence des artistes, le mardi 26 février.

Un huis clos japonais onirique et cosmique, une errance où la condition de l'existence se teinte d'humour noir, la mise en lumière du témoignage d'un déporté intégré au Sonderkommando d'Auschwitz, une exploration atypique et sensitive consacrée à la géographie du sexe féminin, un flash-back sur la guerre qui enflamma l'ex-Yougoslavie, un parc animalier qui vire à la comédie cauchemardesque et une allègre apologie dédiée à la liberté inventive de l'enfance, sont autant de thématiques fécondes que vous proposent les jeunes artistes présents à la huitième édition du Festival Émulation.

Du 19 au 24 mars, cet incontournable rendez-vous est pris avec vous dans notre belle principauté, où la Cité Miroir, *le* CORRIDOR, La Courte Échelle, La Halte ainsi que les deux salles du Théâtre de Liège, palpitent aux rythmes effrénés de la jeune création belge francophone.

Réservation au 04 342 00 00 du mardi au samedi de 12h à 18h ou billetterie@theatredeliège.be
Toute la programmation sur www.theatredeliège.be et facebook.com/theatredeliège



Ont acquis des sièges dans la salle de la Grande Main

ART CONSULT | ASSAR ARCHITECTS | ACMLEC SPRL - MUSIQUE EN MOUVEMENT | AVOCATS 109 | BANQUE TRIODOS | BUREAU D'ÉTUDES GREISCH | BUREAU D'ÉTUDES ÉCORCE | CARACAS.COM | CECOFORMA | CHR DE LA CITADELLE | EYAKA CREATIVE WEB EXPERIENCE | DÉFENSO AVOCATS | ETHIAS | GINFO SPRL | GRE-LIÈGE | IMMOVAL | IMPRIMERIE VERVINCCKT | LA LUMIÈRE ASBL | LA PARENTHÈSE | LE JOURNAL LE SOIR | LES AMIS DU THÉÂTRE DE LIÈGE | LIBRAIRIE THALIE | LIÈGE AIRPORT | FRANÇOISE LOUIS PAQUAY | JACQUES LOUIS | MARTINE CONSTANT | MARTINE MINGUET | LAURENT MINGUET | MITHRA PHARMACEUTICALS | MNEMA, LA CITÉ MIROIR | MOSAL AVOCATS | MOURY CONSTRUCT | PAX LIBRAIRIE | RAMADA PLAZA LIÈGE | RTBF | RTC | SACD | SOCIÉTÉ LIBRE D'ÉMULATION | STUDIO OLIVIER DEBIE | TAQUET CLESSE VAN EECKHOUTTE AVOCATS | TECHNIFUTUR | TMN CONSULT | UNIVERSITÉ DE LIÈGE | VITRA | 4M



On s'en va

Hanokh Levin / Krzysztof Warlikowski
Nowy Teatr



Du vendredi 22
au dimanche 24 février 2019

Salle de la Grande Main

Vendredi 20:00

Samedi 19:00

Dimanche : 16:00

Spectacle en polonais, surtitré en français



Krzysztof Warlikowski, un des maîtres de la scène européenne, créateur d'images théâtrales exceptionnelles, chevalier de l'ordre des arts et des lettres et diplômé du ministre des Affaires étrangères de Pologne pour ses services rendus à la Pologne est de retour au Théâtre de Liège.

Entouré de ses acteurs et actrices au talent prodigieux, issu du Nowy Teatr de Varsovie – Warlikowski revient à Hanokh Levin, sa première rencontre avec l'auteur avait abouti, en 2003, à la création du spectacle *Kroum*, toujours au répertoire.

Avec sa dernière création *On s'en va*, la communauté dépeinte est persuadée qu'il lui est impossible de continuer à vivre là et comme ça. Les personnages éprouvent de fortes envies d'ailleurs, pris au piège, qu'ils sont, de leur réalité minée par la déception. La seule destination qu'ils atteindront est la mort, lors d'un voyage qui n'aura rien d'héroïque. Cette conviction se répand dans de nombreux pays. Certains sont forcés de s'enfuir, d'autres étouffent sur place et ne voient d'autre solution que de partir, d'émigrer. Cependant, une chose leur échappe : très vite, leurs désirs se dévêtent de leur côté tragique et les font sombrer dans le ridicule et le désespoir. Dans cet univers qu'il connaît bien, Warlikowski injecte des émotions neuves, récemment éprouvées, et sublime le sourire désenchanté de Levin.

HANOKH LEVIN

Hanokh Levin (Tel Aviv, 18 décembre 1943 – 18 août 1999) est l'un des principaux dramaturges israéliens. Ses premiers textes paraissent dans le journal des étudiants de l'université de Tel-Aviv où il suit des études de littérature et de philosophie (1964-1967). Ses premières pièces sont des satires où il tourne en dérision l'ivresse de la victoire qui s'est emparée de la population juive d'Israël au lendemain de la guerre de 1967. Levin fait ses premières armes de metteur en scène avec *Yaacobi et Leidental* (Théâtre Caméri, 1972). Par la suite, il dirigera 21 de ses pièces - jamais celles des autres - souvent avec les mêmes comédiens et la même équipe de scénographes, costumiers, éclairagistes, musiciens et chorégraphes. Son œuvre théâtrale comprend une cinquantaine de pièces, dont 33 ont été montées de son vivant, une analyse approfondie révèle une constance des thèmes et une même vision philosophique de l'existence humaine qui traverse toute l'œuvre théâtrale de Levin.

LA PRESSE EN PARLE

Warlikowski transforme l'énergie et le caractère grinçant de l'écriture de Levin en une épopée glaçante [...] Superbe et complètement désespéré...

Libération, 6/07/2018

Des acteurs exceptionnels de présence, d'intensité, d'engagement, de complexité dans l'appréhension de leurs personnages.

Le Monde, 30/06/2018

DISTRIBUTION

Avec Agata Buzek, Andrzej Chyra, Magdalena Cielecka, Ewa Dałkowska, Bartosz Gelner, Maciej Gąsior, Gośniowski, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Wojciech Kalarus, Marek Kalita, Dorota Kolak, Rafał Maćkowiak, Zygmunt Malanowicz, Monika Niemczyk, Maja Ostaszewska, Jaśmina Polak, Piotr Polak, Jacek Poniedziałek, Magdalena Popławska

D'après *Sur les valises* par Hanokh Levin **Traduction en polonais** Jacek Poniedziałek **Adaptation** Krzysztof Warlikowski, Piotr Gruszczyński **Mise en scène** Krzysztof Warlikowski **Scénographie et costumes** Małgorzata Szczeniak **Musique** Paweł Mykietyn **Lumières** Felice Ross **Mouvement** Claude Bardouil **Animations et vidéo** Kamil Polak **Dramaturgie** Piotr Gruszczyński **Collaboration à la dramaturgie** Adam Radecki **Maquillages et perukes** Monika Kaleta **Régisseur plateau** Łukasz Józków **Assistants à la mise en scène** Katarzyna Łuszczuk, Adam Kasjaniuk **Chargé de production** Hubert Prekurat **Directeur technique** Paweł Kamionka **Chargé de la construction du décor** Paweł Paciorek **Régisseur son** Mirosław Burkot **Régisseur lumière** Dariusz Adamski **Régisseur vidéo** Antoni Mantorski **Maquilleuses** Joanna Chudyk, Monika Kaleta **Accessoires** Tomasz Laskowski **Habillements** Ewa Sokołowska, Elżbieta Fornalska **Machinistes** Tomasz Laskowski, Kacper Maszkiewicz **Traduction en français** Margot Carlier **Surtitrage** Zofia Szymanowska **Production** Nowy Teatr, Varsovie

Coproduction Théâtre National de Chaillot / Paris, La Comédie de Clermont-Ferrand, Théâtre de Liège, Hellenic Festival / Athènes, Bonlieu Scène nationale Annecy, CULTURESCAPES Switzerland / Bâle

Avec le partenariat de l'Institut Polonais-Service Culturel de l'Ambassade de Pologne à Bruxelles

Dans le cadre de 1919-2019 : 100^e anniversaire des relations belgo-polonaises